

Albums — Monde
Arabe
♥ Coup de cœur

[Les Nuits de Shahrzizi]

Une histoire dans une histoire dans une]
[...histoire
ليالي شهرزيزي

حكاية داخل حكاية داخل حكاية...

07 juin 2022

Langue : arabe
Auteur : Hadil Ghoneim
Illustrateur : Sahar Abdallah
Lieu d'édition : Le Caire
Éditeur : Dar al-Balsam
Année d'édition : 2019
Nombre de pages : 53 p.
Illustration : Couleur
Format : 21 x 27 cm
ISBN : 978-977-617-152-7
Âge de lecture : À partir de 9 ans
Prix : 105 EGP



Obligé de rester dans sa chambre à cause de fractures au bras et à la jambe, Amrouyar est triste, déprimé et nerveux. Il se dispute avec tous ses copains, et même avec sa voisine Dinazouzou ! Cette dernière s'en plaint à sa sœur, l'ingénieuse Shahrzizi, qui ne tarde pas à trouver un plan pour faire sortir Amrouyar de sa mélancolie.

Elle propose de lui raconter une histoire et, à la façon des *Mille et une nuits*, elle ne la termine qu'après en avoir commencé une autre, qu'elle continuera à raconter le lendemain... Dinazouzou rejoint le duo tous les soirs pour écouter avec passion les aventures inspirées des *Mille et une nuits*, transformées par sa sœur. Petit à petit, Amrouyar retrouve la joie de vivre.

Une belle initiative que celle de cet album ! L'autrice mêle dix histoires inspirées des célèbres contes avec des éléments de ce qui fait la vie des enfants d'aujourd'hui. Dans les illustrations, les trois enfants côtoient les personnages des *Mille et une nuits*. Le cadre de la page fait de motifs inspirés des manuscrits médiévaux enluminés, les *jadwal* ou médaillons marginaux indiquant les numéros de page, les rectangles enluminés indiquant le début de la nuit du conte en question : tout concourt à faire de ce livre, au texte partiellement vocalisé, un objet d'exception.

Étiquettes

Mille et une nuits revisitées

vie quotidienne
